Coimisiún na Scrúduithe Stáit

An Ardteistiméireacht 2014

Aistriúchán
Ar Scéim Mharcála

Gearmáinis

Gnáthleibhéal

Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótáil i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuillteanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

Scéimeanna Marcála san am atá le teacht

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.

Agus an scéim mharcála á léamh is cóir na pointí a leanas a chur san áireamh:

- Maidir le gach roinn den scrúdú níor chóir a mheas nach féidir glacadh le haon fhreagraí ach amháin na freagraí a thugtar ar an scéim mharcála. Is féidir glacadh le nathanna cainte, frásaí agus focail a léiríonn ciall atá cosúil leo siúd atá ar an scéim mharcála fhoilsithe chomh maith.

- Braitheann na mionsonraí a theastaíonn in aon fhreagra ar an gcomhthéacs agus ar an gcaoi a gcuirtear an cheist, agus ar an líon marcanna atá ar fáil don fhreagra ar an scrúdpháipéar. Dá bhrí sin, d'fhéadfadh riachtanais agus leithdháileadh na marcanna a bheith difriúil ó bhliain go bliain.

- Caithfear focail, nathanna cainte nó frásaí a úsáid i gceart i gcomhthéacs agus níor cheart iad a bhréagnú, agus más léir go n-úsáidtear go mícheart iad nó go mbréagnaítear iad, ní féidir na marcanna a thabhairt.

- Léiríonn **tulslais** / roimh fhreagra go bhfuil an freagra comhchiallach leis an gceann a tháinig roimhe nó gur freagra malartach é. Ní féidir glacadh le freagraí le tulslais eatarthu mar fhreagraí éagsúla mar sin.

- Léiríonn **lúibíní cruinne** ( ) ábhar nach meastar a bheith riachtanach chun marcanna iomlána a bhaint amach.

- Tá eolas **a bhfuil líne faoi** riachtanach chun an marc iomlán a bhaint amach.

- Ba cheart freagraí cealaithe a chur san áireamh sa chás nár tugadh aon fhreagra eile. I gcás go bhfreagraíonn iarrthóir ceist níos mó ná uair amháin, glac leis an gcéad fhreagra agus sin amháin. I gcás ina bhfuil freagraí i dteanga seachas an teanga a sonraíodh: bronn leathmharcanna.

- **Socruithe Réasúnta**

Ina gcás siúd dar deonaíodh tarscaoileadh maidir le litriú agus gramadach, ní ghearrtar pionós as earráidí sa litriú ná i ngnéithe áirithe den ghramadach. Agus obair na n-iarrthóirí seo á meas, cuirfear scéim mharcála mhionathraithe i bhfeidhm mar atá leagtha amach ar leathanach 19 den scéim mharcála.

TRIAIL CHLUASTUISCEANA **(100 marc: 28, 15, 19, 38)**

Cuid a hAon: Agallamh le Yasmin **(28 marc: 8, 6, 6, 6, 2)**
Sa chás go mbíonn na freagraí go léir i nGearmáinis: Bronn leathmharcanna.

1. (8 marc: (i) 6 mharc: 4, 2; (ii) 2 mharc: 1, 1)
(i) *Cén fáth a gcaitheann Yasmin an t-am soar a bhíonn aici ag obair le Briogáid Dóiteáin Óige na Gearmáine? Tabhair sonraí.*

Dhá cheann ar bith: 6 mharc: 4, 2

1. Tá spraoi ag baint leis.
2. Buaileann tú le daoine nua.
3. Déanann tú cairde nua.
4. Foghlaimíonn tú go leor.
5. Obair foirne.
6. Téann tú ag campáil.
7. Rothaíocht (turais rothaíochta).

(ii) *Tá móréileamh ar Bhriogáid Dóiteáin na hÓige, dar le Yasmin. Tabhair sonra **amháin**.*

Aon cheann ar bith: 2 mharc: 1, 1

1. 18 000 **(1)** grúpa **(1)**
2. 260 000 **(1)** ball / 11-18 mbliana d'aois **(1)**

2. (6 mharc: 4, 2)
Déanann baill Bhriogáid Dóiteáin na hÓige a lán tascanna. Tabhair sonraí.

Dhá cheann ar bith: 6 mharc: 4, 2

1. Cleachtaí praiticiúla / obair phraiticiúil // ranganna praiticiúla.
2. Bíonn deis foghlaim faoi / eolas a chur ar an inneall dóiteáin.
3. Tine a mhúchadh.
4. Uisce a phumpáil ó loch / abhainn.
5. Garchabhair.

3. (6 mharc: 4, 2)
Déan cur síos ar an éide. Tabhair sonraí.

Dhá cheann ar bith: 6 mharc: 4, 2
1. Clogad oráiste / flannbhuí
2. Bríste gorm
3. Seaicéad gorm <u>agus</u> oráiste / flannbhuí
4. Buataisí / bróga troma
5. Lámhainní
6. Níl orthu íoc as.

4. (6 mharc: 4, 2)
Cad is cúis lena lán tinte foraoise, dar le Yasmin? Tabhair sonraí.

Dhá cheann ar bith: 6 mharc: 4, 2

1. Caitheamh tobac.
2. Tinte a lasadh.
3. Beárbaiciúnna.
4. Gloine.

5. (2 mharc)
Cad iad na pleananna atá ag Yasmin don todhchaí? Tabhair sonra ***amháin****.*

Aon cheann ar bith: 2 mharc

1. Saorálaí
2. Cúrsa oiliúna a dhéanamh
3. Bheith ina comhraiceoir dóiteáin

Cuid a Dó: Glao Gutháin **(15 mharc: 3, 2, 7, 3)**
Sa chás go mbíonn na freagraí go léir i nGearmáinis: Bronn leathmharcanna.

1. (3 mharc: 2, 1 mharc)
Cén fhadhb atá ag déanamh tinnis don duine atá ag glaoch? Tabhair sonraí.

1. Ní bheidh sí in ann eitilt / dul / taisteal abhaile / ó Ibiza / go dtí an Ghearmáin / Düsseldorf.

2. Tá píolótaí / Lufthansa ag dul ar stailc.

2. (2 mharc)
Conas a dhéanann an cainteoir fireann iarracht cabhrú leis an duine atá ag glaoch? Tabhair sonraí.

Aon cheann ar bith: 2 mharc

1. Eitilt a eagrú
2. Cuirfidh sé glaoch ar ais laistigh d'uair an chloig.

3. (7 marc: 4, 3)
*Cén t-**ainm** atá ar an duine atá ag glaoch agus cén **uimhir ghutháin** atá aici?*

Bain 1 mharc as gach litir atá mícheart / ar iarraidh:
Ainm: SCHOLLHAUS **(4)**

Iomlán nó faic:
Uimhir ghutháin: 36 92 017 **(3)**

4. (3 mharc)
Táthar ag glaoch:

(b) ar ghníomhaire taistil **(3)**

Cuid a Trí: Comhrá **(19 marc: 6, 4, 6, 3)**

Sa chás go mbíonn na freagraí go léir i nGearmáinis: Bronn leathmharcanna.

1. (6 mharc: 4, 2)

Tá comhrá ag Herr Köhler leis an duine atá i gceannas air. Cad iad na fadhbanna a luann sí? Tabhair sonraí.

Dhá cheann ar bith: 6 mharc: 4, 2

1. Bíonn ar chustaiméirí fanacht.

2. Bíonn sé ar a fhón póca / de ghnáth bíonn sé ina lámh aige.

3. Bhí sé déanach don obair uaireanta.

4. Cuirtear moill ar dhaoine eile an áit oibre a fhágáil / dul abhaile.

2. (4 mharc: (i) 1 mharc; (ii) 3 mharc: 2, 1)

(i) *Conas a fhreagraíonn Herr Köhler do na tuairimí seo? Tabhair sonra **amháin**.*

Aon cheann ar bith: 1 mharc

1. Gabhann sé leithscéal.

2. Tá náire air.

3. Deir sé go bhfuil an post tábhachtach dó.

4. Déanann sé leithscéalta. **N.B.** Glac le ceann ar bith de na fáthanna a thugtar thíos i gcuid (ii).

5. Aontaíon sé lei.

(ii) *Cad iad na fáthanna a thugann Herr Köhler mar mhíniú ar an scéal? Tabhair **dhá** shonra.*

Dhá cheann ar bith: 3 mharc: 2, 1

N.B. Bronn marcanna i gcuid (ii) amháin muna bhfuil said bronnaithe i gcuid (i) 4.

1. Tá sé ag staidéar/ag freastail ar an ollscoil.

2. Bíonn amchlár nua acu gach lá.

3. B'éigean dó freastal ar rang uaireanta nuair a bhí sé ceaptha dul ag obair.

4. Ní bhíonn an siopa gnóthach uaireanta.

5. <u>Léann sé / féachann sé ar</u> tvuíteanna a chairde.

6. <u>Féachann sé ar</u> ghrianghraif a chairde.

7. <u>Léann sé / féachann sé</u> ar scéalta cairde leis.

3. (6 mharc: 4, 2)

Cad a gheallann sé a dhéanamh le réiteach a fháil ar na ceisteanna. Tabhair sonraí.

Aon cheann ar bith: 6 mharc: 4, 2

1. I rith na sosanna **(4)** úsáid an tIdirlíon. **(2)**

2. Cuirfidh sé glaoch **(4)** má thagann athrú ar a amchlár. **(2)**

4. (3 mharc)

Cá bhfuil Herr Köhler ag obair?

(d) I siopa éadaí **(3)**

Cuid a Ceathair: Nuacht **(38 marc: 9, 9, 12, 8)**
Sa chás go mbíonn na freagraí go léir i nGearmáinis: Bronn leathmharcanna.

1. (9 marc: (i) 3 mharc; (ii) 6 mharc: 4, 2)
(i) *Cad atá ar siúl in München an deireadh seachtaine seo?*

Aon cheann ar bith: 3 mharc

1. ISPO **(3)**
2. Taispeántas / aonach trádála **(1)** idirnáisiúnta **(1)** spóirt. **(1)**
3. Tá déantúsóirí trealamh spóirt / Nike agus Adidas **(1)** ag léiriú / ag taispeáint **(1)** na dtáirgí / na dtreochtaí nua. **(1)**

(ii) *Cad iad na cineálacha spóirt is mó brabús do dhéantúsóirí feisteas agus trealamh spóirt? Tabhair sonraí.*

Dhá cheann ar bith: 6 mharc: 4, 2

1. Spórt an gheimhridh
2. Faoin aer
3. Bogshodar / Reathaíocht

2. (9 marc: 4, 2, 3 mharc)
Tá sé mar aidhm ag tionscadal cniotála piongainí a shábháil i gcás doirteadh ola. Tabhair sonraí faoin tionscadal.

Earra a cniotáladh:	Geansaí/Geansaithe **(4)**
Líon na n-earraí a seoladh:	40,000 **(2)**
Ceann scríbe na n-earraí:	An Astráil **(3)**

3. (12 mharc: (i) 6 mharc: 4, 2; (ii) 6 mharc: 4, 2)
(i) *Cad iad <u>na hacmhainní</u> atá ar fáil ar shuíomh gréasáin nua a dhéanann comóradh ar an gCéad Chogadh Domhanda? Tabhair sonraí.*

Dhá cheann ar bith: 6 mharc: 4, 2

1. Eolas
2. Taispeántais
3. Cainteanna / léachtaí
4. <u>Scannáin</u>
5. Doiciméid / doiciméadúchán
6. Ábhair le haghaidh scoileanna / ranganna

(ii) *Cad as do na hacmhainní seo?*

Dhá cheann ar bith: 6 mharc: 4, 2

1. An Ghearmáin / réigiúin na Gearmáine
2. An Fhrainc
3. Sasana

4. (8 marc: (i) 2 mharc; (ii) 6 mharc: 4, 2)
(i) *Tá coinne le fíor-dhrochaimsir i réigiún chósta na Mara Thuaidh sa Ghearmáin. Tabhair sonraí.*

Aon cheann ar bith: 2 mharc
1. Stoirmeacha toirní.
2. Fronta fuar.
3. Aer te.
4. Cloichshneachta.

(ii) *Cad atá i réamhaisnéis na haimsire don chuid eile den Ghearmáin? Tabhair sonraí.*

Dhá cheann ar bith: 6 mharc: 4, 2
1. Brothallach.
2. Aimsir shamhraidh / tá sé samhrata.
3. 35 céim.

TEXT 1: LESEVERSTÄNDNIS: (60 marc) **(21, 18, 16, 5)**

Sa chás go mbíonn na freagraí go léir i nGearmáinis: Ná bronn ach leathmharcanna sa chás go dtugtar faoi ionramháil an eolais chuí. Teastaíonn fianaise gur <u>thuig</u> iarrthóirí an téacs.

Ceist 1: (21 marc: (a) 9, (b) 6; (c) 6)

1. *(a)* *Déan cur síos ar bhainisteoir an óstáin. Tabhair **trí** shonra. (na línte 1 – 8)*

TRÍ cinn ar bith de na sonraí seo a leanas: 9 marc (4, 3, 2)

1. Cuireann sé fáilte roimh Aschenbach mar a chuirfí roimh sheanchara / tá sé cairdiúil.
2. Beag / íseal.
3. Múinte.
4. Féasóg dhubh.
5. Gruaig dhubh.
6. Galánta / éide dhorcha / seaicéad.

(b) *Déan cur síos ar sheomra Aschenbach. Luaigh trí shonra. (na línte 8 – 16)*

TRÍ cinn ar bith de na sonraí seo a leanas: 6 mharc (3, 2, 1)

1. Ar an dara hurlár.
2. Álainn / deas.
3. Troscán dorcha.
4. (Bhí) bord (ann).
5. (Bhí) bláthanna (ann).
6. Fuinneog(a) móra / arda.
7. D'fhéadfaí an fharraige a fheiceáil.
8. Díreach ceart dá shaoire.

(c) *Cad a dhéanann Aschenbach tar éis dó a chás a dhíphacáil?(na línte 17–30)*

TRÍ cinn ar bith de na sonraí seo a leanas: 6 mharc (3, 2, 1)

1. Tógann sé an t-ardaitheoir / téann sé síos san ardaitheoir.
2. Téann sé amach ar an lochtán.
3. Bíonn tae aige.
4. Téann sé síos na céimeanna / amach ar an bpromanáid.
5. Téann sé ag siúl.
6. Feiceann sé / siúlann sé thar dhíoltóirí / stainníní (diúilicíní / cácaí / torthaí).
7. Feiceann sé / féachann sé ar / breathnaíonn sé ar dhaoine / ar thurasóirí eile.
8. Filleann sé ar an óstán
9. Filleann sé ar a sheomra.
10. Athraíonn sé a chuid éadaí / réitíonn sé don dinnéar / do bhéile an tráthnóna.

Ceist 2: (18 marc: (a) 6; (b) 4; (c) 8)

(a) *Tá Aschenbach ag fanacht lena dhinnéir i bhforhalla an óstáin. Cén duine a fheiceann sé ann? Tabhair sonraí. (na línte 31 – 49)*

TRÍ cinn ar bith de na sonraí seo a leanas: 6 mharc (3, 2, 1)

1. Aíonna (iolra) eile an óstáin
2. Daoine ó gach cearn den domhan / ó thíortha éagsúla / daoine ag labhairt in go leor teangacha éagsúla
3. Mná (iolra) Sasanacha
4. Teaghlach ón Rúis
5. Leanaí Gearmánacha
6. Buime Fhrancach
7. Sean-Mheiriceánach
8. Triúr cailíní ón bPolainn
9. Buachaill ón bPolainn

(b) *Conas a chaitheann Aschenbach a chéad oíche? Tabhair sonraí. (na línte 50 – 63)*

DHÁ cheann ar bith de na sonraí seo a leanas: 4 mharc (3, 1)

1. Itheann sé dinnéar.
2. Gabhann sé a leithscéal.
3. Téann sé go dtí an pháirc.
4. Téann sé go dtí a sheomra.
5. Léann sé leabhar.
6. Téann sé a chodladh.

(c) *Tagann athrú ar an aimsir an lá dar gcionn. Tabhair sonraí agus mínigh conas a mhothaíonn Aschenbach dá bharr. (na línte 64 – 80)*

Athruithe:

DHÁ cheann ar bith de na sonraí seo a leanas: 4 mharc (3, 1)

1. Bhí sé / d'éirigh sé níos measa.
2. Bhí an ghrian taobh thiar de scamaill // bhí sé dorcha / scamallach.
3. Bhí gaoth fhuar ann.
4. Bhí dath liath ar an bhfarraige.
5. Bhí dath liath ar an spéir.

Conas a mhothaíonn sé:

DHÁ cheann ar bith de na sonraí seo a leanas: 4 mharc (3, 1)

1. Mhothaigh sé uaigneach.
2. Bhí tinneas cinn air.
3. Bhí pian ina shúile aige.
4. Mhothaigh sé tinn.
5. Bhí sé ag déanamh iontais cén fáth ar tháinig / a raibh sé anseo / céard a bhí ar siúl aige ansin.
6. Chuir sé ceist air féin ar cheart dó filleadh ar an nGearmáin / abhaile.
7. Níor mhian leis deireadh luath a chur lena shaoire.
8. Thaitin an Veinéis leis.
9. Shocraigh sé fanacht.

Ceist 3: (16 mharc):
(2 mharc in aghaidh an cheannteidil; 2 mharc as an aistriúchán / míniúchán ceart)

Erster Spaziergang am Meer (2)
An chéad siúlóid cois fharraige **(2)**

Gäste aus aller Welt (2)
Aíonna ó gach cearn den domhan **(2)**
N.B. Aoi ó gach cearn den domhan: **1 mharc amháin**.

Das Abendessen dauert lange (2)
Bíonn tamall fada i gceist leis an dinnéar. **(2)**

Bleiben oder nicht? (2)
(Níl a fhios aige ar cheart dó) fanacht nó gan fanacht / fanacht nó imeacht. **(2)**

Ceist 4: (5 mharc: 5 x 1 mharc)

2 E; 3 F; 4 B; 5 A; 6 C

TEXT 1: ANGEWANDTE GRAMMATIK (15 mharc) (10, 5)

1. (10 marc: 10 x 1)
Comhfhocail … abair cén dá fhocal ar leith a cuireadh le chéile i ngach comhfhocal díobh ***(5 mharc)*** *agus cad is brí leis na focail a bhfuil líne fúthu sa téacs.* ***(5 mharc)***

(ii) Zimmer + Schlüssel **(1)** eochair an tseomra **(1)**

(iii) Ferien + Gäste **(1)** lucht saoire / aoi/aíonna / turasóir(í) **(1)**

(iv) lang + haarig **(1)** (le) gruaig fhada **(1)**

(v) Abend + Essen **(1)** dinnéar / béile an tráthnóna / suipéar **(1)**

(vi) Kopf + Schmerzen **(1)** tinneas cinn **(1)**

2. (5 mharc: 5 x 1 mharc)

Tá na habairtí anseo thíos bunaithe ar ábhar TEXT I. Tá réamhfhocal ag teastáil i ngach abairt díobh. Tugtar ceithre réamhfhocal i ngach cás.
Cuir ciorcal thart ar an réamhfhocal cuí.

Er fuhr *mit / zu / auf / nach* dem Lift in den zweiten Stock.

Viele Menschen gingen *in / beim / am / um* Abend spazieren.

Die Leute in der Lobby kamen *mit / zu / nach / aus* verschiedenen Ländern.

Die Hotelgäste warteten *bei / nach / auf / zu* ihr Abendessen.

Beim Abendessen bleibt Aschenbach nicht lange *auf dem / am / neben dem / zu dem* Tisch sitzen.

TEXT II: LESEVERSTÄNDNIS (60 marc) (18, 21, 8, 8, 5)
Sa chás go mbíonn na freagraí go léir i nGearmáinis: Ná bronn ach leathmharcanna sa chás go dtugtar faoi ionramháil an eolais chuí. Teastaíonn fianaise gur thuig iarrthóirí an téacs.

Ceist 1: (18 marc: (a) 9 marc; (b) 9 marc)

(a) *Tá cur síos san alt ar mhionchuideachta a d'fhorbair mic léinn. Tabhair sonraí.* *(Alt 1)*

TRÍ cinn ar bith de na sonraí seo a leanas: 9 marc (4, 3, 2 mharc)

1. Scoil in Roding / Bayern.
2. Oibríonn siad roimh an scoil agus ina diaidh.
3. Is leo féin an chuideachta.
4. Siopa caife / caifé do mhic léinn atá ann.
5. D'fhorbair 21 cailín agus buachaill / rang 10b an chuideachta.
6. D'fhorbair siad an chuideachta / í ag tús na scoilbhliana.
7. Chabhraigh a múinteoir ranga leo.
8. Chabhraigh a múinteoir matamaitice leo.
9. Chuir siad tús leis an mionchuideachta / léi dhá mhí ó shin
10. *EssBar* an t-ainm atá uirthi.

(b) *Tá a lán eagrúcháin ag teastáil le haghaidh na mionchuideachta. Tabhair **trí** shampla de na tascanna a bhaineann leis sin. (Alt 2)*

TRÍ cinn ar bith de na sonraí seo a leanas: 9 marc (4, 3, 2 mharc)

1. Plean gnó
2. Eagrúchán
3. Caipiteal
4. Conarthaí
5. Árachas
6. Ceapadh beirt mhac léinn ina mbainisteoirí.
7. Sannann siad na dualgais.
8. Obair chistine
9. Freastal
10. Maisiúchán
11. Fógraíocht
12. Margaíocht
13. Airgeadas / airgead
14. Córas uainíochta
15. Ní mór do gach duine sa rang obair a dhéanamh / a bheith páirteach ann.

Ceist 2: (21 marc: (a): 9 marc; (b) 8 marc; (c) 4 mharc)

(a) *Conas a bhí na mic léinn ábalta na costais tosaigh a laghdú? (Alt 3)*

TRÍ cinn ar bith de na sonraí seo a leanas: 9 marc (4, 3, 2 mharc)

1. Chabhraigh cuideachtaí / gnóthais áitiúla leo.
N.B. 1 mharc amháin as ainmfhocal uatha

2. Chabhraigh daoine áitiúla/príobháideacha leo.
N.B. 1 mharc amháin as ainmfhocal uatha

3. Ní raibh orthu cathaoireacha a cheannach / tugadh cathaoireacha dóibh.

4. Ní raibh orthu boird a cheannach / tugadh boird dóibh.

5. Ní raibh orthu fearais leictreacha a cheannach / tugadh fearais leictreacha dóibh.

6. Thug tuismitheoirí plátaí dóibh.

7. Thug tuismitheoirí gloiní dóibh.

8. Thug tuismitheoirí sceanra dóibh.

9. Rinne na mic léinn / siad an lógó sa rang ealaíne.

10. Rinne na mic léinn / siad a mbiachlár a leagan amach/a dhearadh sa rang TF.

(b) *Tá biachlár suimiúil curtha ar fáil ag an 'EssBar'. Tabhair samplaí den bhia agus de na deochanna atá ar fáil. (Alt 4)*

8 marc: (4 mharc: 2, 1, 1; agus
4 mharc: 2, 1, 1)

SÉ shonra ar bith: **TRÍ earra BIA AR BITH: (4 mharc: 2, 1, 1) agus**
TRÍ earra DÍ AR BITH: (4 mharc: 2, 1, 1)

Bia: TRÍ cinn ar bith

1. Bricfeasta
2. Rollaí aráin
3. Im
4. Subh
5. Torthaí
6. Preatsail
7. Cáca(í)
8. Brioscaí

Deochanna: TRÍ cinn ar bith

1. Tae
2. Caife
3. Seacláid the / cócó
4. Uisce
5. (Creathán) Bainne banana
6. (Creathán) Bainne sútha talú

(c) *Cad a rinne na mic léinn sular chuir siad an biachlár don ‘EssBar’ le chéile?*
(Alt 4)

Ceann AMHÁIN de na sonraí seo a leanas: 4 mharc

1. Anailís mhargaidh / taighde margaidh
2. Suirbhé/ceistiúchán
3. D’iarr siad ar mhic léinn / mhúinteoirí céard ba mhaith leo a ithe / a ól.

Ceist 3: (8 marc: 5, 3 mharc)
Ní malairt ar an gceaintín amháin é an ‘Essbar’. Ainmnigh ***dhá*** *shlí eile a bhfuil ag éirí leis. (Alt 5)*

DHÁ cheann ar bith de na sonraí seo a leanas: 8 marc (5, 3 mharc)

1. Tugann said / Déanann siad caife a sheachadadh chuig an seomra foirne / múinteoirí le linn an tsos.
N.B. Má tá “le linn an tsosa” fágtha amach: 2 mharc amháin
2. Cuireann siad lónadóireacht ar fáil d’oíche na dtuismitheoirí.
3. Cuireann siad lónadóireacht ar fáil do cheolchoirmeacha scoile.
4. Bhí margadh Nollag acu.

Ceist 4: (8 marc: 5, 3 mharc)
Cad atá ar intinn ag na mic léinn a dhéanamh leis an mbrabús a dhéanfaidh siad?
(Alt 6)

Rachaidh siad ar thuras scoile (**5 mharc**) go dtí an Iodáil (**3 mharc**)

Ceist 5: (5 mharc: 5 x 1 mharc)

		Fíor	Bréagach
1.	23 Mädchen und Jungen hatten die Idee für die Mini-Firma.		X **(1)**
2.	Die *EssBar* wurde vor zwei Monaten geöffnet.	X **(1)**	
3.	Die *EssBar* befindet sich im zweiten Stock der Schule.		X **(1)**
4.	Die Schüler mussten alle Möbel selber kaufen.		X **(1)**
5.	Mit dem Gewinn finanzieren sie eine Klassenreise.	X **(1)**	

TEXT II: ÄUßERUNG ZUM THEMA (15 mharc)

(Ábhar = 8, Cumas Scríofa = 7)

Déantar Ábhar (C) agus Cumas Scríofa (Ex) a mharcáil i ndiaidh a chéile.

(a) An comhrá a chomhlánú do Kristina. (25 – 30 focal)

Sie: *Hallo Kristina. Ich möchte dir ein paar Fragen über die „Essbar“ stellen. Wer hatte die Idee, ein Schülercafé zu eröffnen?*

A. **(2)** Kristina: **Die Schüler / Mädchen und Jungen (1) in meiner Klasse / der Klasse 10b (1) ODER Meine Klasse/Die Klasse 10b (2).**

N.B. Úsáid an fhocail “Wir”: 1 mharc amháin

Sie: *Welche Aufgaben und Jobs gibt es in der „EssBar“?*

B. **(2)** Kristina: **(Jobs als) Manager, Bedienung, Dienst in der Küche, Jobs in der Dekoration, Werbung, Marketing und in Finanzen.**

(Dhá jab / thasc ar bith: 2 x 1 mharc)

Sie: *Wer hat euch Möbel und Elektrogeräte gegeben?*

C. **(1)** Kristina: **Lokale Firmen / Privatpersonen (1)**

Sie: *Das Schülercafé in der Mittagspause läuft gut. Was für andere Aktivitäten organisiert ihr?*

D. **(2)** Kristina: **Die „*EssBar*“ bringt auch Kaffee auf Bestellung ins Lehrerzimmer/ und macht Catering für Schulveranstaltungen / für Elternabende / für Schulkonzerte / für den Weihnachtsmarkt.**

(Dhá ghníomhaíocht ar bith: 2 x 1 mharc)

Sie: *Und was wollt ihr mit dem Geld machen, das ihr verdient?*

E. **(1)** Kristina: **Wir machen eine Klassenfahrt. / Wir fahren nach Italien. (1)**

Sie: *Vielen Dank für das Interview, Kristina, und alles Gute für euer Café!*

N.B. Úsáid lúibíní cearnógacha chun ábhar neamhábhartha a scaradh amach [……]; fág as an áireamh é agus an marc don chumas scríofa á bhreithniú.

TREOIRLÍNTE do chumas scríofa a mharcáil in *Äußerung*

Earráidí: Cuir marc dearg orthu, cuir ciorcal thart ar earráidí atá ann arís agus arís, ná gearr pionós an athuair. Cuir T agus ciorcal thart air d’earráidí in úsáid aimsire.

Groß- agus *Kleinschreibung*: cuir líne faoin litir atá scríofa mícheart.

Cuir líne faoi earráidí eile, cuir líne dhúbailte faoi dhearmaid i bhfoircinn na mbriathar agus in ord na bhfocal. Scríobh W.O. san imeall ar chlé.

Féach leathanach 19: úsáid an scála ar chlé (0-7) chun an marc do chumas scríofa (Ex) a bhronnadh

NÓ

(b) Bewerbung schreiben (25 – 30 focal)

A. (2) *Tabhair d'ainm, d'aois agus an tír inar rugadh thú.*

Ich heiβe .... Ich bin ... Jahre alt. Ich komme aus Irland.
N.B. Lorg TRÍ phíosa eolais don A2 iomlán.
A1 amháin do shonra AMHÁIN nó DHÁ shonra.

B. (1) *Abair cá fhad atá caite agat ag foghlaim na Gearmáinise.*

Ich lerne seit ... Deutsch. (1)

C. (2) *Abair cá bhfuil tú ag staidéar agus cad tá á staidéar agat.*

Ich studiere Deutsch/Geschichte (1) an der Uni / in Tübingen. (1)

D. (2) *Luaigh an taithí a bhí agat cheana mar fhreastalaí.*

Ich habe in einem Restaurant/als Kellner(in) gearbeitet. (2)
N.B. Ionad oibre / Post: D1
Úsáid na haimsire caite / seit: D1

E. (1) *Cuir in iúl cén uair a d'fhéadfá tosú ag obair.*

Ich kann nächste Woche/am Montag ... beginnen. (1)

N.B. Úsáid lúibíní cearnógacha chun ábhar neamhábhartha a scaradh amach [……]; fág as an áireamh é agus an marc don chumas scríofa á bhreithniú.

TREOIRLÍNTE do chumas scríofa a mharcáil in *Äußerung*
Earráidí: Cuir marc dearg orthu, cuir ciorcal thart ar earráidí atá ann arís agus arís, ná gearr pionós an athuair. Cuir T agus ciorcal thart air d'earráidí in úsáid aimsire.
Groß- agus *Kleinschreibung*: cuir líne faoin litir atá scríofa mícheart.
Cuir líne faoi earráidí eile, cuir líne dhúbailte faoi dhearmaid i bhfoircinn na mbriathar agus in ord na bhfocal. Scríobh W.O. san imeall ar chlé.

Féach leathanach 19: úsáid an scála ar chlé (0-7) chun an marc do chumas scríofa (Ex) a bhronnadh

TEXT III: LESEVERSTÄNDNIS (40 marc) (8, 8, 6, 8, 10)
Sa chás go mbíonn na freagraí go léir i nGearmáinis: Ná bronn ach leathmharcanna sa chás go dtugtar faoi ionramháil an eolais chuí. Teastaíonn fianaise gur thuig iarrthóirí an téacs.

Ceist 1: (8 marc: 4, 3, 1 mharc)
Cad a deirtear sa ***réamhrá*** *is féidir a dhéanamh le fón cliste? Tabhair* ***trí*** *shonra.*

TRÍ cinn ar bith de na sonraí seo a leanas: 8 marc: 4, 3, 1
1. Glaonna fóin a dhéanamh
2. Teachtaireachtaí téacs a sheoladh chuig cairde
3. Scéala nua a fháil
4. Stádas a sheiceáil / nuashonrú / dul ar Facebook / Twitter
5. Grianghraif a uaslódáil / a roinnt / a phostáil

Ceist 2: (8 marc (a) 4 (b) 4)
(a) Cad iad na fadhbanna a bhíonn ag David ***an chéad lá*** *agus é gan a fhón? Tabhair sonraí. (Alt 1)*

DHÁ cheann ar bith de na sonraí seo a leanas: 4 mharc: 3, 1
1. Níl (clog) aláraim ar bith aige.
2. Bíonn ar a mháthair é a dhúiseacht.
3. Ba bheag nach raibh sé déanach don scoil.
4. Ba bheag nach raibh sé déanach do scrúdú Béarla.
5. Bíonn sé deacair teacht ar dhuine gan teachtaireacht téacs a sheoladh.
6. Ba dheacair dó teacht ar a chailín a chara sa dioscó.

(b) Cad atá difriúil faoin tráthnóna nuair a théann David amach gan a fhón? Tabhair sonraí. (Alt 2)

Ceann AMHÁIN ar bith de na sonraí seo a leanas: 4 mharc
1. Ní sheolann sé teachtaireachtaí téacs.
2. Ní sheiceálann sé a chuntas Facebook.
3. Labhraíonn sé lena chairde.
4. Ní bhíonn sé ag clóscríobh ar a fhón póca.

Ceist 3: (6 mharc: 3, 2, 1 mharc)
*Ar an g****cúigiú lá*** *den triail bíonn roinnt deacrachtaí ag David. Mínigh cén fáth, agus tú ag tabhairt* ***trí*** *shonra. (Alt 3)*

TRÍ cinn ar bith de na sonraí seo a leanas: 6 mharc: 3, 2, 1
1. Bhí sé ag cur sneachta.
2. Bhí oighear ar an mbóthar / bhí sé 3 chéim faoi bhun an reophointe.
3. Brúdh ar na coscáin sa charr os a chomhair.
4. Sciorr / d'imigh carr den bhóthar / isteach i bpáirc.
5. Tá a fhón póca sa bhaile / níl a fhón póca leis / níl bealach aige teagmháil a dhéanamh.
6. Tá ar thiománaí eile dul i dteagmháil leis na póilíní.

Ceist 4: (8 marc)
*Cad a thuigeann David ar an **lá deireanach** dá thriail? (Alt 4)*

DHÁ cheann ar bith de na sonraí seo a leanas: 8 marc: 4, 4

1. Tá sé sásta / ag súil leis an lae amárach.
2. Beidh ar a chumas teachtaireachtaí téacs a sheoladh.
3. Beidh ar a chumas dul ar Twitter.
4. Bíonn sé in ann maireachtáil / déanamh d’uireasa a fhóin phóca.
5. Bíonn sé deacair gan fón póca.
6. Is ann do shaol gan fón póca.

Ceist 5: 10 marc: (5 x 2 mharc)

1B; 2A; 3C; 4D; 5C

Treoirlínte do Chumas Scríofa a Mharcáil i *Schriftliche Produktion* (a) agus (b)
(Tosach/Oscailt = 5; Ábhar = 15; marcáiltear Cumas Scríofa as 10 nó 7)
Déantar Oscailt **(Osc)**, Ábhar **(C)** agus Cumas Scríofa **(Ex.)** a mharcáil i ndiaidh a chéile.
N.B. Úsáid lúibíní cearnógacha chun ábhar neamhábhartha a scaradh amach [……]; fág as an áireamh é agus an marc don chumas scríofa á bhreithniú.

Earráidí: Cuir marc dearg orthu, cuir ciorcal thart ar earráidí atá ann arís agus arís, ná gearr pionós an athuair. Cuir T agus ciorcal thart air d'earráidí in úsáid aimsire *Groß-* agus *Kleinschreibung*: cuir líne faoin litir atá scríofa mícheart.
Cuir líne faoi earráidí eile, cuir líne dhúbailte faoi dhearmaid i bhfoircinn na mbriathar agus in ord na bhfocal. Cuir W.O. san imeall ar chlé.
N.B. Más é 7 nó níos lú marc an ábhair, úsáid an (0-7) laghdaithe don chumas scríofa agus scríobh "Ex níos ísle" chun é a chur in iúl.

Marcanna do chumas scríofa

Äußerung
Nó *Schr. Prd.*
Ex níos ísle *Schr. Prd.*
Má tá C ≤ 7 **Scála Iomlán**

Iomlán = 7	**Iomlán = 10**	**Cur Síos ar Chatagóirí**
0 – 2	**0 – 4**	*Stór focal an-neamhleor, focail Ghaeilge nó Bhéarla ann b'fhéidir agus cur isteach ó chomhréir na Gaeilge/an Bhéarla; ord na bhfocal, go háirithe suíomh na mbriathra, mícheart an-mhinic; foirmeacha/aimsir na mbriathra mícheart go ginearálta.* A lán dearmad litrithe, drochearráidí gramadaí: tuisil mícheart go ginearálta; fíorbheagán aontuithe atá ceart.
3 – 5	**5 – 7**	*Úsáid an stóir focal measartha maith – imleor agus cuí go ginearálta, agus roinnt nathanna Gearmáinise, b'fhéidir. Gan ach corr-earráid in ord na bhfocal. Gan ach beagán earráidí i bhfoirmeacha/aimsir na mbriathra.* Gan an iomarca dearmad litrithe ann. Gan ach beagán drochearráidí gramadaí/mionearráidí gramadaí go minic; tuisil, aontuithe, na foircinn i gceart níos minice ná a mhalairt, go háirithe ag an gcuid is airde den chatagóir.
6 - 7	**8 - 10**	*Úsáid an stóir focal go maith – saibhir, dúchasach agus cuí. Gan ach corr-earráid in ord na bhfocal. Foirmeacha/aimsir na mbriathra go maith* Is annamh a bhíonn botúin litrithe ann, an ghramadach ceart go ginearálta: Leibhéal maith cruinnis i dtuisil, foircinn na mbriathra agus aontuithe.

N.B. Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (Ex = Cumas Scríofa) chun obair an iarrthóra a chur sa chatagóir is cuí.

Socruithe Réasúnta: ***Dóibh siúd dar deonaíodh tarscaoileadh maidir le litriú/gramadach, beidh an marc a bhronntar laistigh de chatagóir bunaithe ar an stór focal, ar mhúnlú na n-aimsirí agus ar ghnéithe a bhaineann le hord na bhfocal amháin, agus <u>ní ar litriú agus ar ghramadach atá bainteach le litriú</u> amhail foircinn aidiachta etc.***
N.B. Nuair a bhíonn obair na n-iarrthóirí le tarscaoileadh litrithe agus gramadaí á marcáil, ná lean ach na tuairiscí i gcló iodálach thuas. I gcás na n-iarrthóirí eile go léir tá feidhm ag na tuairiscí iomlána thuas.

SCHRIFTLICHE PRODUKTION: 30 marc **(Osc. = 5, C = 15, Ex. = 10)**

(a) Litir

Osc. (5) An chéad alt a chríochnú. Abairtí cuí a chur isteach. **(5 x 1 mharc)**

- das du mir geschickt hast **(1**)
- darüber gefreut **(1)**
- zum Geburtstag bekommen **(1)**
- für ein Auto **(1)**
- Meine Eltern zahlen **(1)**

Cuir an marc **Osc**. san imeall ar dheis, ag bun na litreach.

C (15) Corp na litreach … **15 mharc** mar a léirítear thíos.

A. (4) Abair go bhfuil post samhraidh agat **(1)** agus
tabhair **TRÍ shonra ar bith (A1+ A1 + A1)** maidir leis (pá, uaireanta oibre, cad a dhéanann tú …).

B. (5) Abair le do chara gur mian leat carr **(1)** a cheannach leis an airgead. **(1)**
Luaigh déanamh / múnla **(1)**
Aois **(1)**
Praghas an chairr **(1)**

C. (2) Tabhair **DHÁ shonra ar bith (C1 + C1)** faoi rudaí is féidir leat a dhéanamh nuair a bhíonn do charr féin agat.
Bí ag lorg sonraí éagsúla amhail bualadh le cairde / cuairt a thabhairt ar chairde, tiomáint chuig áiteanna / bailte / tíortha éagsúla …
N.B. Tá freagraí féideartha eile ceadaithe

D. (1) Abair go gcuirfidh tú pictiúr de do charr ar do leathanach Facebook. **(1)**

E. (2) Abair cé mhéad ama a chaitheann tú ar an idirlíon **(1)**
agus fiafraigh de Robert/a cé mhéad lucht leanúna (*Follower*) atá aige/aici ar Twitter. **(1)**

Cl. (1) Scríobh abairt oiriúnach mar chríoch.

Ex. (10) Úsáid an ghreille ar leathanach 19 leis an marc don **chumas scríofa** i ndáil le **C (Ábhar)** a ríomh

Cuir Osc., C agus Ex le chéile leis an iomlán a fháil.

(b) Scéal i bPictiúir

Osc. (5) An chéad alt a chríochnú. Abairtí cuí a chur isteach. **(5 x 1 mharc)**

- der fünfte Mai **(1)**
- das Abitur begonnen **(1)**
- gerade die Englischprüfung **(1)**
- ziemlich schwer **(1)**
- er eine gute Note bekommen will **(1)**

Cuir an marc **Osc**. san imeall ar dheis, ag bun an scéil i bpictiúir.

C (15) (pictiúir 2-6) ... **15 mharc** mar a léirítear thíos.

Treoirlínte maidir le marcáil an ábhair:
(i) TRÍ phointe faisnéise ábhartha in aghaidh an phictiúir.
(ii) Ní mór briathar a bheith i ngach pointe faisnéise.

A. **(3)** Pictiúr 2: **trí** phointe faisnéise ábhartha: **3 x 1 mharc**

B. **(3)** Pictiúr 3: **trí** phointe faisnéise ábhartha: **3 x 1 mharc**

C. **(3)** Pictiúr 4: **trí** phointe faisnéise ábhartha: **3 x 1 mharc**

D. **(3)** Pictiúr 5: **trí** phointe faisnéise ábhartha: **3 x 1 mharc**

E. **(3)** Pictiúr 6: **trí** phointe faisnéise ábhartha: **3 x 1 mharc**

Cuir an marc C. san imeall ar dheis, ag bun an scéil i bpictiúir

Ex. (10)
Úsáid an ghreille ar leathanach 19 leis an marc don **chumas scríofa** i ndáil le **C (Ábhar)** a ríomh.

Cuir Osc., C agus Ex le chéile leis an iomlán a fháil.

Coimisiún na Scrúduithe Stáit

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn thar 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthráta a bhronnadh ar iarrthóirí nach ngnóthaíonn thar 75% d'iomlán na marcanna. Ba chóir freisin an marc bónais sin a shlánú **síos**.

Tábla C

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a leanas:

- **Gearmáinis – Gnáthleibhéal**

Iomlán: 320 Gnáthráta: 5%

Bain úsáid as an ngnáthráta i gcás marcanna suas go 240. Thar an marc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
241 - 246	11
247 - 253	10
254 - 260	9
261 - 266	8
267 - 273	7
274 - 280	6

Bunmharc	Marc Bónais
281 - 286	5
287 - 293	4
294 - 300	3
301 - 306	2
307 - 313	1
314 - 320	0

Teil 1

(Interview mit Yasmin)

Sprecher: Heute sprechen wir in unserer Sendung über Freizeit. Wir haben die sechzehnjährige Yasmin bei uns im Studio. Yasmin, du verbringst deine Freizeit in einer Jugendgruppe bei der deutschen Feuerwehr. Warum?

Yasmin: Also, es macht einfach ganz viel Spaß bei der Jugendfeuerwehr. Man lernt viele neue Leute kennen und schließt feste Freundschaften. Außerdem lernt man viel bei der Teamarbeit in der Gruppe, und wir machen auch oft zusammen tolle Camping-Ausflüge oder Fahrradtouren.

Sprecher: Sind solche Feuerwehrgruppen beliebt bei jungen Leuten?

Yasmin: Oh ja! In Deutschland gibt es 18 000 Gruppen, die insgesamt 260 000 Mitglieder im Alter von elf bis achtzehn Jahren haben.

Sprecher: Welche Aufgaben hat die Jugendfeuerwehr?

Yasmin: Also, wir machen viele praktische Übungen im Trainingsraum und drau βen in der Natur. Wir lernen auch das Feuerwehrauto mit seinen Geräten genau kennen. Wenn irgendwo ein Feuer ist, fahren aber nur die erwachsenen Feuerwehrleute zum Einsatz. Für uns wäre das zu gefährlich. Wir üben erst einmal, wie man ein Feuer richtig löscht, wie Wasser aus einem See oder Fluss gepumpt wird, und wir lernen, wie man bei einem Unfall erste Hilfe leistet.

Sprecher: Tragt ihr bei den Übungen spezielle Kleidung?

Yasmin: Ja , wir tragen eine Uniform. Sie besteht aus einem orangen Helm mit dem Jugendfeuerwehr-Zeichen, einer blauen Hose und einer blau-orangen Jacke. Dazu noch feste Schuhe mit Stahlkappen, aus Sicherheitsgründen, sowie Handschuhe.

Sprecher: Müsst ihr die Uniform selbst bezahlen, und was kostet die Mitgliedschaft in der Jugendfeuerwehr im Jahr?

Yasmin: Die Uniform ist kostenlos, und wir bezahlen keine Mitgliedsbeiträge.

Sprecher: Im Sommer kommt es oft zu Waldbränden. Welche Gründe gibt es dafür?

Yasmin: Hauptsächlich zwei: erstens gibt es immer wieder Leute, die im Wald rauchen, Feuer machen oder grillen, obwohl das strengstens verboten ist.

Und zweitens werden oft Flaschen aus Glas liegen gelassen. Das Glas wirkt wie ein Brennglas und kann Feuer verursachen!

Sprecher: Kannst du dir vorstellen, Feuerwehrfrau zu werden?

Yasmin: Ja, auf jeden Fall! Meine Freundinnen sagen zwar ,,Das ist nichts für dich, das ist doch eher was für Jungs“, aber ich habe vor, nach der Schule zur Freiwilligen Feuerwehr zu gehen. Vielleicht mache ich sogar eine zweijährige Berufsausbildung und werde Berufsfeuerwehrfrau!

Sprecher: Na dann, viel Glück, Yasmin, und danke für das Gespräch.

Teil 2

(Telefonanruf)

Angestellter: Reisebüro Göttingen, Schäfer am Apparat. Wie kann ich Ihnen helfen?

Schollhaus: Ja, guten Tag, hier Amelie Schollhaus. Ich bin, ehrlich gesagt, etwas verzweifelt. Und zwar bin ich gerade im Urlaub auf Ibiza und sollte morgen, am Samstag, wieder zurück nach Düsseldorf fliegen. Aber jetzt habe ich gerade erfahren, dass die Piloten der Lufthansa ab morgen streiken! Was für eine Katastrophe! Dann fliegt doch mein Flugzeug nicht, und wie soll ich dann zurück nach Deutschland kommen?!

Angestellter: Frau Schollhaus, beruhigen Sie sich doch bitte erst mal. Müssen Sie denn unbedingt morgen wieder nach Deutschland fliegen?

Schollhaus: Ja, das ist es doch gerade. Ich habe am Montag ein Vorstellungsgespräch bei einer Marketingfirma, das ich auf keinen Fall verpassen darf! Und ich muss mich auch noch vorbereiten. Ach, warum habe ich nur diesen dummen Urlaub gebucht ...!

Angestellter: Nur keine Panik. Wir werden Sie schon rechtzeitig nach Deutschland zurückbringen. Mit welchem Flug wollten Sie denn morgen zurückfliegen?

Schollhaus: Moment, also, ja, der Flug sollte morgen um neun Uhr fünfundzwanzig hier in Ibiza starten und um elf in Düsseldorf landen.

Angestellter: In Ordnung, Frau Schollhaus. Ich werde nachsehen, ob bei einer anderen Fluggesellschaft noch ein Platz frei ist. Geben Sie mir doch bitte Ihre Telefonnummer, und ich werde sehen, ob ich einen früheren Flug für Sie bekommen kann.

Schollhaus: Oh, da wäre ich Ihnen so dankbar! Meine Nummer ist 0175-36 92 017.

Angestellter: 0175-36 92 017. Und Ihren Namen schreibt man mit Doppel–L?

Schollhaus: Ja, genau. S-C-H-O-L-L-H-A-U-S.

Angestellter: Ok, Frau Schollhaus. Ich rufe Sie innerhalb der nächsten Stunde zurück.

Schollhaus: Vielen herzlichen Dank!

Angestellter: Gern geschehen. Dafür sind wir hier im Reisebüro doch da! Auf Wiederhören!

Schollhaus: Auf Wiederhören!

Teil 3

(Gespräch)

Chefin: Herr Köhler, kann ich Sie kurz in meinem Büro sprechen?

Köhler: Worum geht es denn, Frau Pässler?

Chefin: Ja, Herr Köhler, Sie arbeiten ja jetzt schon seit drei Wochen in unserem Modegeschäft, und ich muss Ihnen leider mitteilen, dass ich einige Beschwerden über Sie bekommen habe. Einige Kunden sagen, dass sie lange warten müssen, weil Sie, Herr Köhler, ständig mit Ihrem Handy beschäftigt sind. Außerdem sind Sie jetzt einige Male zu spät zur Arbeit gekommen, weswegen andere Mitarbeiter nicht rechtzeitig nach Hause gehen konnten.

Köhler: Ja, entschuldigen Sie bitte – das mit dem Zuspätkommen ist mir echt peinlich, und mein Teilzeitjob ist mir wichtig! Aber ich studiere jetzt an der Uni, und wir haben jeden Tag einen neuen Stundenplan. Und ein paar Mal hatte ich plötzlich Unterricht, als ich zur Arbeit kommen wollte!

Chefin: Aha, ich verstehe. Aber Sie hätten uns doch informieren können! – Und was ist mit dem Handy, das Sie immer in der Hand haben?

Köhler: Naja ... also, manchmal sind ja nicht so viele Kunden im Geschäft, und ich lese gern die Tweets von meinen Freunden. Sie haben immer so viele lustige Fotos und Geschichten ...

Chefin: Das mag ja sein, Herr Köhler, aber der Laden ist sicher nicht der richtige Ort dafür. Wir sind ein Modehaus mit langer Tradition, und wir wollen unseren Kunden einen guten Service bieten.

Köhler: Ja, ich helfe den Kunden doch auch, wenn sie mich was fragen ...

Chefin: Das ist auch gut. Aber wissen Sie, Herr Köhler, guter Service heißt auch, die Kunden nach ihren Wünschen zu fragen, ihnen bei der Auswahl behilflich zu sein und sich um Ordnung zu kümmern. Eigentlich gibt es immer etwas zu tun.

Köhler: Sie haben ja Recht – es tut mir Leid. Ich werde ab sofort nur noch in der Pause ins Internet gehen. Und wenn sich mein Stundenplan an der Uni nochmal ändert, dann rufe ich Sie an.

Teil 4

Sprecher 1: Die Nachrichten. München. Dieses Wochenende beginnt die internationale Sportausstellung ISPO. 2500 Sportartikelhersteller wie Adidas und Nike sind in München, um die neuesten Trends und Produkte im Sport sowie Freizeit und Fitness zu zeigen. Dazu gehören neue, leichtere Materialien und Produkte, die Sportverletzungen verhindern. Der deutsche Sportfachhandel boomt: allein im letzten Jahr stiegen die Umsätze auf 7,34 Milliarden Euro. Die profitabelsten Bereiche sind Wintersport, Outdoorsportarten und Laufen.

Sprecher 2: Hamburg. Angelika Regenstein aus Hamburg hat ein ungewöhnliches internationales Umweltschutzprojekt mitorganisiert. Tausende Menschen in verschiedenen Ländern haben über 40 000 Pullover für Pinguine auf einer australischen Insel gestrickt. Diese Strickpullover können Pinguinen das Leben retten. Bei Ölkatastrophen werden Pinguine von Öl verschmutzt. Sie verschlucken das Öl, wenn sie sich putzen, und sterben daran. Wenn sie aber einen Pullover tragen, bleibt das giftige Öl in der Wolle, so dass man die Pinguine in Ruhe waschen kann.

Sprecher 1: Berlin. Im Sommer dieses Jahres vor einhundert Jahren begann der Erste Weltkrieg. Aus diesem Anlass haben die Landeszentralen für politische Bildung ein Themenportal im Internet gestartet, auf dem Interessierte viele Informationen zum Ersten Weltkrieg erhalten können. Auf der Seite www.politische-bildung.de werden Ausstellungen, Vorlesungen, Filme, Dokumentationen und Materialien für den Schulunterricht angeboten. Die Beiträge stammen aus verschiedenen deutschen Regionen sowie aus Frankreich und England.

Sprecher 2: Und nun zum Wetter. In den kommenden Tagen wird es an der Nordseeküste zu starken Gewittern kommen. Grund dafür ist der Zusammensto β von sehr warmer Luft mit einer Kaltfront. Experten warnen, dass an vielen Orten auch mit Hagel zu rechnen ist. Für den Rest Deutschlands bleibt das warme Sommerwetter mit Tageshöchsttemperaturen um 35 Grad weiterhin unverändert.

Leathanach Bán

Leathanach Bán